

**TRIBUNAL                   INDUSTRIJALI**  
**DECIZJONI PRELIMINARI NRU: 2753**

**Kaz Numru : 3888/DP**

**Fil-kwistjoni tax-xoghol  
bejn**

**Araceli Porras Leon (PA1078585)  
Rapprezentata f'dawn il-proceduri mill-  
mandatarju specjali taghha l-Avukat  
Dottor Pio M. Valletta in forza ta'  
prokura specjali**

**u**

**Air X Charter Ltd (C 59616)**

**dwar tkeccija mill-impjeg allegata ngusta**

**Chairperson : Is-Sinjura Doreen Parnis M.A., B.A., LLB., Dip. L.P., P.G.C.E.**

**It-Tlieta 14 ta' Settembru, 2021**

**Introduzzjoni**

Dan il-kaz gie riferut lit-Tribunal Industrijali permezz ta' Rikors mill-Avv Dr. Pio M. Valletta ghan-nom tar-rikorrenti Araceli Porras Leon fir-Registru tal-Qrati Superjuri nhar l-10 ta' Settembru 2020, fejn iddikjara illi t-tkeccija minn mas-socjeta' Intimata ma saritx ghal raguni gusta u sufficjenti.

It-Tribunal ha konjizzjoni tad-dikjarazzjonijiet tal-kaz kif prezentati mill-partijiet, fejn sema' x-xhieda mressqa min-nahat involuti, evalwa l-provi u d-dokumenti kollha kif esebiti, kif ukoll ha 'in konsiderazzjoni' l-argumenti kif ipprezentati fit-trattazzjonijiet ta' l-avukati difensuri.

## **Rappreżentanza**

Araceli Porras Leon li minn issa 'l quddiem ser tissejjaħ ir-rikorrenti, kienet rappreżentata bi prokura speċjali mill-mandatarju speċjali l-Avv. Pio M. Valletta.

Air X Charter Ltd li minn issa 'l quddiem ser tissejjaħ is-Socjeta' ntimata kienet irrappreżentata mill-Avv. Roselyn Borg u l-Avv. Patrick Farrugia.

## **Fatti fil-qosor tal-kaz**

Ir-rikorrenti kienet taħdem bħala Cabin Crew sa mill-11 ta' Settembru 2016 u li fl-20 ta' April 2020 irċeviet mis-socjeta' ntimata korrispondenza fejn giet infurmata li se jkollha tiddelokalizza lejn l-Ingilterra. Hija talbet li tintbagħat fuq ajruplan izgħar u b'hekk tevita li jkollha tiddelokalizza. Dan gie rrifjutat u hija min-naħa tagħha aċċettat li tiġi rilokalizzata izda ma aċċettatx tnaqqis ta' benefiċċji. Hija sussegwentement giet itterminata u tgħid li ngħatat hlasijiet inqas milli filfatti kien dovut lilha. Sa ma ttieħdet din id-deċizjoni għadew xahrejn u mill-20 ta' April filfatti giet infurmata li t-taħdidiet fallaw u għalhekk giet itterminata, u giet infurmata b'dan fis-24 ta' Ġunju 2020. Madanakollu hija kienet infurmata li se tithallas sa April meta giet mogħtija l-aħbar u offruta l-proposta li r-rikorrenti filfatti ma aċċettatx fit-totalita' tagħha għax irrifjutat it-tnaqqis ta' benefiċċji, izda aċċettat ir-rilokazzjoni. Ir-rikorrenti tgħid ukoll li kienet imnizzla fl-iskeda ta' Mejju u allura ma setgħetx tiġi meqjusa tterminata f'April.

Fir-risposta tagħha, s-socjeta' qalet li dan il-kaz huwa għal kollox dekadut għaliex għadew aktar minn erba' xhur sa meta l-istess kaz gie sottomess quddiem it-Tribunal u dan in vista tal-artiklu 75 tal-Kap 452 tal-liġijiet ta' Malta. Qalet ukoll li minkejja s-suespost illi l-offerta għamluha lir-rikorrenti għal rilokazzjoni lejn bazi ta' Stansted kienet l-unika alternattiva illi s-socjeta' kien baqgħalha sabiex taċċerta l-kontinwita' tal-operat sal-aħjar grad li setgħet, u fl-istess waqt tissalvagwardja kemm impjegji setgħet fil-kundizzjonijiet f'dak iz-zmien. Is-socjeta' qalet ukoll li kieku tali ristrutturar ma sarx u kollox baqa' kif kien qabel laqtet il-pandemija tal-COVID-19 lir-rikorrenti, ħafna mpjegati oħra xorta waħda kienu effettivament jispiciċaw mill-impjeg u kien ikun dibattibli jekk is-socjeta' intimta setgħetx tibqa' hajja għal ħafna zmien.

## **Ġabra fil-qosor tax-xhieda**

**Robert Fenech** fil-kapacita' ta' Head of Human Resources mas-Socjeta' ntimata qal li lir-rikorrenti kienu nnotifikawha bl-izvantagġi li gabet magħha l-pandemija u li l-aħjar deċizzjoni li setgħu jiehdu biex jissalvagwardjaw l-impjiegi u għall-ġid tal-kumpanija kienu se jibdwew joperaw minn Stansted, Londra. Huwa qal li għall-ewwel ir-rikorrenti aċċettat izda bdiet kull darba ttawwal fit-talbiet. Huwa qal li hija taret l-aħħar darba fit-2 ta' April bid-data tat-terminazzjoni kellha tkun l-24 ta' April 2020.

Għall-kontro-ezami x-xhud qal li minhabba li r-rikorrenti tgħix barra minn Malta ma kienx il-kaz li jinnotifikaw lil Jobsplus bit-terminazzjoni tagħha. Għar-referenza għall-monthly report, x-xhud spjega li dan ikun fil-forma ta' excel sheet li l-impjegati jimlew biex jitolbu xi ħlasijiet. Huwa qal li ma' dan ikunu nkluzi l-irċevuti tal-infieq. Fil-kaz tar-rikorrenti, x-xhud qal li hi ma setgħetx tissostanzja dak li ppretendiet u dan għax f'Ġunju ma kinitx impjegata.

F'seduta oħra bi tkompli għall-kontro-ezami x-xhud qal li l-komunikazzjoni li seħhet bejnu u bejn ir-rikorrenti kienet tirrigwarda l-alternattiva li kienet qed tiġi offruta u mhux in kwantu n-notice period. Qal ukoll li l-kuntratt li kellha r-rikorrenti kien daqsxejn antik, u għalhekk il-ħsieb kien li l-ġdid jittejjeb għax kien hemm il-pjan li tirriloka ruħha lejn Londra.

## **Sintezi tat-Trattazzjoni**

**Dr. Pio M Valletta** għar-rikorrent qal li minkejja li s-socjeta' qed tallega li d-data tat-terminazzjoni kienet l-24 ta' April, id-dokumenti u emails mill-kumpanija jgħidu xort'oħra. Huwa saħaq li d-data vera hi 17 ta' Ġunju 2020 u dan huwa kkonfermat minn email li bagħat is-Sur Robert Fenech fis-16 ta' Ġunju fejn jgħid li qed jistennew ir-risposta, biex ikunu jistgħu jipproċedu bit-terminazzjoni. Dr Valletta qal ukoll li f'email li ntbagħtet fl-20 ta' Mejju 2020, ir-rikorrenti giet mgħarrfa li s-socjeta' mhijiex se tibqa' tirrikonoxxi l-ħlas ta' spejjez tal-ivjaġġar mill-Gran Kanari, fejn hi residenti r-rikorrenti, izda l-bazi operattiva tas-socjeta' ntimata ser tkun fi Stansted Londra. Qal ukoll li fil-25 ta' Mejju 2020 u t-3 ta' Ġunju 2020, r-rikorrenti kienet għadha fuq ir-roster tas-socjeta'. Dr. Valletta rrefera għall-email tas-16 ta' Ġunju fejn intqal lir-rikorrenti li għadhom qed jistennew twegiba nkella jkollhom jitterminaw l-impjieg tagħha.

**Dr. Patrick Farrugia** għas-soċjeta' ntimata qal li fl-email li ntbagħtet fl-20 ta' April 2020, huwa ċar li r-rikorrenti kienet qed tiġi tterminata fl-24 t'April. Qal ukoll li għandha ssir distinzjoni fejn għidnilek li qed tiġi tterminat u fl-istess hin qed nippruvaw noffrulek alternattiva. Dr. Farrugia qal ukoll li l-fatt li kienet fuq ir-roster kienet hemm stand-by imma ma kinitx qed tidhol għax-xogħol. Qal ukoll li fl-20 ta' Ġunju 2020 r-rikorrenti giet infurmata b'email li qed tirċievi hlas li jakkumpanja l-avviz tat-terminazzjoni, u li dan seħħ matul Mejju.

**Dr. Roselyn Borg** għas-soċjeta' ntimata qalet li l-Ligi tax-Xogħol tgħid biċ-ċar li jekk ma jkunux għadhom għaddew sitt xhur bejn impjieg u ieħor u wieħed jiddeċiedi mod ieħor li jibqa' fi rwol differenti, ovvjament imbagħad isiru l-arrangamenti biex anke forsi jkun hemm kontinwazzjoni tal-impjieg. Għal din ir-raġuni s-soċjeta' ma setgħetx iddaħħal il-karti kif suppost biex jaraw l-impjegata x'ser tagħmel.

### **Konsiderazzjonijiet**

Sabiex it-Tribunal seta' jiddeċiedi preliminarjament jekk it-talba tas-Socjeta' ntimata lit-Tribunal biex jiddeċiedi jekk ir-riferta lit-Tribunal fil-kaz odjern saritx wara li skadew l-erba' xhur mid-data tat-terminazzjoni,

Tenut kont tmien fatti li ħargu waqt dan il-proċess u ċjoe:

Li r-rikorrenti kienet impjegata mas-soċjeta' sa mill-11 ta' Settembru 2016 bħala Cabin Crew Member għal zmien indefinit;

Li r-rikorrenti giet infurmata fl-20 ta' April 2020 li s-soċjeta' se jkollha tirriloka lejn Londra u mhux aktar minn fejn kienet tgħix minhabba l-effetti tal-pandemija;

Li giet infurmata fl-istess email li se jkollha kundizzjonijiet godda u fin-nuqqas ta' qbil l-impjieg tagħha se jiġi tterminat;

Li r-rikorrenti talbet biex taħdem fuq ajruplani izgħar biex tevita li tiġi rilokata;

Li ma kienx hemm qbil fuq il-proposti u dan seħħ bi skambju ta' serje ta' emails li baqgħu sejrjn sa Ġunju 2020;

Li f'email mibgħuta fis-17 ta' Ġunju 2020 li ntbagħtet lir-rikorrenti intqal lilha li s-soċjeta' jifhmu u jaċċettaw id-deċizjoni tagħha, liema deċizjoni kienet li hija ma kinitx se tirrezenja u kuntenta tkompli x-xogħol minn bazi oħra izda taħt l-istess kundizzjonijiet li kellha;

Li f'email oħra mibgħutha lir-rikorrenti mis-soċjeta' fl-24 ta' Ġunju 2020, jidher ċar li qed jintqal lilha li b'dispijaċir se jkollhom jiterminawha, dan dejjem jekk hija ma taċċettax l-offerta tal-kumpanija.

Li f'Mejju r-rikorrenti thallset l-aħħar pagamenti kkunsidrati mis-soċjeta' bħala l-ħlas tan-notice period.

### **Deċizjoni**

It-Tribunal gie mitlub biex preliminarjament jiddeċiedi jekk il-kaz odjern ġiex intavolat fi zmien stipulat ai termini ta' Artiklu 75 (3) tal-Kap 452 tal-Liġijiet ta' Malta. It-Tribunal jinnota li s-soċjeta' kellha l-intenzjoni primarjament li jekk ir-rikorrenti ma taċċettax li tiġi rilokata lejn Londra, u dan għax l-operat maġġur tal-kumpanija kien se jkun minn hemm minħabba ċ-ċirkostanzi li sabu ruħhom fiha minħabba l-pandemija, ir-rikorrenti kienet se tiġi tterminata fl-24 ta' April 2020. Minkejja kollox isegwu sensiela ta' emails u skambji ta' proposti bejn il-partijiet li baqgħu sejrjn sal-24 ta' Ġunju fejn kien għadu miftuħ il-proċess ta' negozjar biex ir-rikorrenti tinzamm impjegata mas-soċjeta' b'kuntratt u kundizzjonijiet godda. Hija evidenti għal dan it-Tribunal li r-rikorrenti kull ma riedet taċċetta l-kundizzjonijiet kif offruti mis-soċjeta' biex ma tiġix itterminata u mhux biex jitkompla xi proċess wara terminazzjoni.

Dan it-Tribunal ma jistax jistrieħ fuq xi *termination letter* li normalment tiġi reġistrata mal-Jobsplus, għax dan ma seħħx. Kieku dan it-Tribunal kellu jilqa' t-tezi li l-karti ma ddaħhlux, għax kienu għadhom qed jistennew risposta, dan il-fatt fih innifsu jixhed li t-terminazzjoni kienet għadha ma seħhitx la f'moħħ is-soċjeta' u wisq anqas f'moħħ ir-rikorrenti. Kif jingħataw risposta definittiva kienu se jdaħhlu l-karti. Għal dan it-Tribunal

jekk kienu fi stadju ta' diskussjonijiet, allura kienu għadhom qed jiddiskutu kontinwita' ta' mpjieg u mhux bidu għdid. Li jiġu nnegożjati kundizzjonijiet godda, ma jfissirx li nbidel min ihaddem, izda jfisser titjib jew le fil-kundizzjonijiet. Kollox jindika li x-xogħol offruti kien fl-istess kategorija izda tirrapporta minn post ieħor u b'xi tibdil fil-kundizzjonijiet offruti.

It-Tribunal irid jistrieħ fuq x'għie pprezentat lilu, mod speċjali fl-iskambji ta' korrispondenza li damet sejra sa Ġunju. It-Tribunal ma jstax jinjora l-email tal-24 ta' Ġunju fejn is-socjeta' bl-aktar mod ċar qalet lir-rikorrenti li tinsab iddispjaċuta li d-diskussjonijiet wasslu għat-terminazzjoni tal-impjieg, dejjem jekk ir-rikorrenti ma taċċettax il-kundizzjonijiet offruti lilha. Għal dan it-Tribunal l-impjieg kien qed jintemm b'din l-aħħar offerta u ma kienx mitmum qabel. Huwa ċar ukoll għal dan it-Tribunal li kieku r-rikorrenti kienet itterminata, lanqas b'hala 'stand by' ma kienet tkun fuq ir-roster. Filfatt ir-rikorrenti kienet għadha mnizzla fix-xhur ta' wara d-data li s-socjeta' allegat li tterminata, jiġifieri wara April. Għal dan it-Tribunal lanqas ma jagħmel sens li f'Ġunju s-socjeta' tinforma lir-rikorrenti li fix-xahar ta' qabel, jiġifieri f'Mejju, kienet thallset *tan-notice period*. Ma jagħmilx sens għal dan it-Tribunal li xi hadd jinfurmak b'lura.

Għaldaqstant dan it-Tribunal jaqta' u jiddeciedi li r-rikors promotur għie ntavolat entro-termini. B'hekk jordna l-prosegwiment tal-kaz.

**(iffirmat)**

**Doreen Parnis**

**Chairperson**

**VERA KOPJA**

**Graziella**

**Spiteri**

**Ghas-**

**Segretarju**